

**PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/670****od 27. travnja 2015.****o sukladnosti jediničnih cijena za naplatne zone u 2015. godini na temelju članka 17. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 2635)*

**(Vjerodostojni su samo tekstovi na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovenskom, španjolskom i švedskom jeziku)**

**(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 550/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o pružanju usluga u zračnoj plovidbi u jedinstvenom europskom nebu (Uredba o pružanju usluga) <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 15. stavak 4.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 391/2013 <sup>(2)</sup> utvrđuje se zajednički sustav obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi. Zajednički sustav obračuna naknada sastavni je element u ostvarenju ciljeva plana performansi kako je utvrđeno u članku 11. Uredbe (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup> i Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 390/2013 <sup>(4)</sup>.
- (2) Provedbenom odlukom Komisije 2014/132/EU <sup>(5)</sup> postavljaju se ciljevi performansi na razini Unije, uključujući cilj troškovne učinkovitosti za rutne usluge u zračnoj plovidbi izražen u utvrđenim jediničnim troškovima za pružanje tih usluga, za drugo referentno razdoblje kojim su obuhvaćene godine od 2015. do uključivo 2019.
- (3) U skladu s člankom 17. stavkom 1. točkama (b) i (c) Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013, Komisija ocjenjuje jedinične cijene za naplatne zone u 2015. godini koje su Komisiji, u skladu sa zahtjevima iz članka 9. stavaka 1. i 2. te Uredbe, do 1. lipnja 2014. dostavile države članice. Tom ocjenom provjerava se sukladnost tih jediničnih cijena s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013.
- (4) Komisija je ocijenila jedinične cijene uz podršku tijela za reviziju performansi koje ima zadatak pomoći Komisiji u provedbi plana performansi u skladu s člankom 3. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 390/2013 i uz podršku središnjeg ureda Eurocontrola za rutne naknade te se pritom koristila podacima i dodatnim informacijama koje su države članice dostavile do 1. lipnja 2014. kao i relevantnim informacijama koje su dostavljene u okviru planova performansi. U ocjeni su uzeti u obzir i objašnjenja koja su dana i ispravci koji su izvršeni prije savjetodavnog sastanka o jediničnim cijenama rutnih usluga u 2015. održanog 25. i 26. lipnja 2014. u skladu s primjenom članka 9. stavka 1. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013 te ispravci jediničnih cijena koje su države članice izvršile slijedom naknadnih međusobnih kontakata Komisije, tijela za reviziju performansi i predmetnih država članica. Nadalje, ocjena jediničnih cijena u 2015. temeljila se na izvješću tijela za reviziju performansi o planovima performansi za drugo referentno razdoblje koje je Komisiji dostavljeno 7. listopada 2014. i naknadno ažurirano 15. prosinca 2014.
- (5) Komisija je na temelju te ocjene utvrdila, u skladu s člankom 17. stavkom 1. točkom (d) Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013, da su jedinične cijene za naplatne zone u 2015. koje su podnijeli Ujedinjena

<sup>(1)</sup> SL L 96, 31.3.2004., str. 10.

<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 391/2013 od 3. svibnja 2013. o utvrđivanju zajedničkog sustava obračuna naknada za usluge u zračnoj plovidbi (SL L 128, 9.5.2013., str. 31.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o utvrđivanju okvira za stvaranje jedinstvenog europskog neba (Okvirna uredba) (SL L 96, 31.3.2004., str. 1.).

<sup>(4)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 390/2013 od 3. svibnja 2013. o utvrđivanju plana performansi za usluge u zračnoj plovidbi i mrežne funkcije (SL L 128, 9.5.2013., str. 1.).

<sup>(5)</sup> Provedbena odluka Komisije 2014/132/EU od 11. ožujka 2014. kojom se postavljaju ciljevi performansi na razini Unije za mrežu za upravljanje zračnim prometom i granične vrijednosti za upozoravanje za drugo referentno razdoblje od 2015. do 2019. godine (SL L 71, 12.3.2014., str. 20.).

Kraljevina, Irska, Bugarska, Rumunjska, Cipar, Grčka, Malta, Hrvatska, Češka, Slovenija, Mađarska, Poljska, Litva, Danska, Švedska, Estonija, Finska, Latvija, Portugal i Španjolska u skladu s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013.

- (6) U skladu s člankom 17. stavkom 1. točkom (d) Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013, o tom nalazu treba obavijestiti države članice.
- (7) Tim nalazom i obaviješću o tome da su jedinične cijene za naplatne zone u skladu s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013 ne dovodi se u pitanje članak 16. Uredbe (EZ) br. 550/2004.
- (8) S obzirom na to da konačni planovi performansi za drugo referentno razdoblje nisu doneseni prije 1. studenoga 2014., podsjeća se na to da u skladu s člankom 17. stavkom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013 države članice trebaju preračunati jedinične cijene za naplatne zone u 2015. prema potrebi na temelju konačnih donesenih planova performansi i te preračunate cijene primijeniti što je prije moguće u 2015. te prenijeti razliku nastalu zbog privremene primjene jediničnih cijena utvrđenih u ovoj Odluci u izračun jediničnih cijena u 2016.
- (9) Odbor za jedinstveno nebo nije dao mišljenje. Provedbeni akt smatrao se potrebnim i predsjednik odbora podnio je nacrt provedbenog akta žalbenom odboru na daljnje razmatranje. Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem žalbenog odbora,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

#### Članak 1.

Jedinične cijene za naplatne zone u 2015. godini utvrđene u Prilogu u skladu su s provedbenim uredbama (EU) br. 390/2013 i (EU) br. 391/2013.

#### Članak 2.

Ova Odluka upućena je Republici Bugarskoj, Češkoj Republici, Kraljevini Danskoj, Republici Estoniji, Irskoj, Helenskoj Republici, Kraljevini Španjolskoj, Republici Hrvatskoj, Republici Cipru, Republici Latviji, Republici Litvi, Mađarskoj, Republici Malti, Republici Poljskoj, Portugalskoj Republici, Rumunjskoj, Republici Sloveniji, Republici Finskoj, Kraljevini Švedskoj i Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske.

Sastavljeno u Bruxellesu 27. travnja 2015.

Za Komisiju  
Violeta BULC  
Članica Komisije

## PRILOG

	Naplatna zona	Rutna jedinična cijena za 2015. godinu u nacionalnoj valuti <sup>(1)</sup> (ISO oznaka)
1.	Bugarska	60,40 BGN
2.	Cipar	36,91 EUR
3.	Češka	1 204,05 CZK
4.	Danska	471,12 DKK
5.	Estonija	31,10 EUR
6.	Finska	56,23 EUR
7.	Grčka	38,38 EUR
8.	Hrvatska	351,00 HRK
9.	Irska	29,60 EUR
10.	Latvija	27,58 EUR
11.	Litva	46,82 EUR
12.	Mađarska	11 197,73 HUF
13.	Malta	22,33 EUR
14.	Poljska	143,89 PLN
15.	Portugal – Lisabon	37,13 EUR
16.	Rumunjska	164,60 RON
17.	Slovenija	68,36 EUR
18.	Španjolska – Kanarski otoci	58,36 EUR
19.	Španjolska (kontinentalna)	71,69 EUR
20.	Švedska	609,06 SEK
21.	Ujedinjena Kraljevina	73,11 GBP

<sup>(1)</sup> Ove jedinične cijene ne uključuju upravne jedinične cijene iz članka 18. stavka 1. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 391/2013 koje se odnose na države članice Višestranog sporazuma Eurocontrola koji se odnosi na rutne naknade.